

365^{days}天 儿童读圣经

Kids Bible Reading Plan

每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

想一想：

1. 这章经文有什么关于天父，主耶稣和圣灵的事吗？
2. 有什么事是你应该或不应该去做的？

Things to think about

1. Is there anything you have learnt about God, Jesus or the Holy Spirit in the passage?
2. Does it teach you anything that you should or should not do?

透过祷告，将你今天从圣经中的领受告诉神，求他帮助你照圣经的教训去做。例如：“主耶稣，求你赐给我力量，从今天开始说造就人的好话。”

Pray again! Tell God about what you have learnt from today's passage. Ask Him to help you to do what you have learnt in the Bible. For example: "From today, I will only speak kind words. Lord, please give me strength to do it."

年级小的孩子，可以请爸爸妈妈照着每日的经文读给你听。

For younger children, get your Daddy or Mummy to read to you the verses daily.

每读完一天，就彩色一本 .

Colour one 'Bible' when you have completed reading.





18:21 那时，彼得进前来，对耶稣说：主啊，我弟兄得罪我，
我当饶恕他几次呢？到七次可以么？

Peter came to Jesus. He asked, "Lord, how many times should I forgive my brother when he sins against me? Up to seven times?"

18:22 耶稣说：我对你说，不是到七次，乃是到七十个七次。

Jesus answered, "I tell you, not seven times, but 77 times."

18:23 天国好像一个王要和他仆人算账。

"The kingdom of heaven is like a king who wanted to collect all the money his servants owed him."

18:24 才算的时候，有人带了一个欠一千万银子的来。

As the king began to do it, a man who owed him millions of dollars was brought to him.

18:25 因为他没有什么偿还之物，主人吩咐把他和他妻子儿女，
并一切所有的都卖了偿还。

The man was not able to pay. So his master gave an order. The man, his wife, his children, and all he owned had to be sold to pay back what he owed.

18:26 那仆人就俯伏拜他，说：主啊，宽容我，将来我都要
还清。

"The servant fell on his knees in front of him. 'Give me time,' he begged. 'I'll pay everything back.'

18:27 那仆人的主人就动了慈心，把他释放了，并且免了他的
债。

"His master felt sorry for him. He forgave him what he owed and let him go."



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

18:28 那仆人出来，遇见他的一个同伴欠他十两银子，便揪着他，掐住他的喉咙，说：你把所欠的还我！

"But then that servant went out and found one of the other servants who owed him a few dollars. He grabbed him and began to choke him. 'Pay back what you owe me!' he said.

18:29 他的同伴就俯伏央求他，说：宽容我吧，将来我必还清。

"The other servant fell on his knees. 'Give me time,' he begged him. 'I'll pay you back.'

18:30 他不肯，竟去把他关在监里，等他还了所欠的债。

"But the first servant refused. Instead, he went and had the man thrown into prison. The man would be held there until he could pay back what he owed.

18:31 众同伴看见他所做的事就甚忧愁，去把这事都告诉了主人。

The other servants saw what had happened. It troubled them greatly. They went and told their master everything that had happened.

18:32 于是主人叫了他来，对他说：你这恶奴才！你央求我，我就把你所欠的都免了，

"Then the master called the first servant in. 'You evil servant,' he said. 'I forgave all that you owed me because you begged me to.

18:33 你不应当怜恤你的同伴，像我怜恤你么？

Shouldn't you have had mercy on the other servant just as I had mercy on you?'

18:34 主人就大怒，把他交给掌刑的，等他还清了所欠的债。

In anger his master turned him over to the jailers. He would be punished until he paid back everything he owed.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

18:35 nǐ men gè rén ruò bù cóng xīn lǐ ráo shù nǐ de dì xiōng wǒ tiān fù yě yào zhè yàng
你们各人若不从心里饶恕你的弟兄，我天父也要这样
dài nǐ men le
待你们了。

"This is how my Father in heaven will treat each of you unless you forgive your brother from your heart."



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



20:1 yīn wèi tiān guó hǎo xiàng jiā zhǔ qīng zǎo qù gù rén jìn tā de pú táo yuán zuò gōng
因为天国好像家主清早去雇人进他的葡萄园做工，

"The kingdom of heaven is like a man who owned land. He went out early in the morning to hire people to work in his vineyard.

20:2 hé gōng rén jiǎng dìng yī tiān yī qián yín zi jiù dǎ fā tā men jìn pú táo yuán qù
和工人讲定一天一钱银子，就打发他们进葡萄园去。

He agreed to give them the usual pay for a day's work. Then he sent them into his vineyard.

20:3 yuē zài sì chū chū qù kàn jiàn shì shàng hái yǒu xián zhàn de rén
约在巳初出去，看见市上还有闲站的人，

"About nine o'clock in the morning he went out again. He saw others standing in the market place doing nothing.

20:4 jiù duì tā men shuō nǐ men yě jìn pú táo yuán qù suǒ dāng gěi de wǒ bì gěi
就对他们说：你们也进葡萄园去，所当给的，我必给
你们。他们也进去了。

He told them, 'You also go and work in my vineyard. I'll pay you what is right.'

20:5 yuē zài wǔ zhèng hé shēn chū yòu chū qù yě shì zhè yàng xíng
约在午正和申初又出去，也是这样行。

So they went. "He went out again about noon and at three o'clock and did the same thing.

20:6 yuē zài yǒu chū chū qù kàn jiàn hái yǒu rén zhàn zài nà lǐ jiù wèn tā men shuō
约在酉初出去，看见还有人站在那里，就问他们说：
你们为什么整天在这里闲站呢？

About five o'clock he went out and found still others standing around. He asked them, 'Why have you been standing here all day long doing nothing?'

20:7 tā men shuō yīn wèi méi yǒu rén gù wǒ men tā shuō nǐ men yě jìn pú táo
他们说：因为没有人雇我们。他说：你们也进葡萄
园去。

" 'Because no one has hired us,' they answered. "He said to them, 'You also go and work in my vineyard.'



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

20:8 到了晚上，园主对管事的说：叫工人都来，给他们工钱，从后来的起，到先来的为止。

"When evening came, the owner of the vineyard spoke to the person who was in charge of the workers. He said, 'Call the workers and give them their pay. Begin with the last ones I hired. Then go on to the first ones.'

20:9 约在酉初雇的人来了，各人得了一钱银子。

"The workers who were hired about five o'clock came. Each received the usual day's pay.

20:10 及至那先雇的来了，他们以为必要多得；谁知也是各得一钱。

So when those who were hired first came, they expected to receive more. But each of them also received the usual day's pay.

20:11 他们得了，就埋怨家主说：

"When they received it, they began to complain about the owner.

20:12 我们整天劳苦受热，那后来的只做了一小时，你竟叫他们和我们一样么？

'These people who were hired last worked only one hour,' they said. 'You have paid them the same as us. We have done most of the work and have been in the hot sun all day.'

20:13 家主回答其中的一人说：朋友，我不亏负你，你与我讲定的不是一钱银子么？

"The owner answered one of them. 'Friend,' he said, 'I'm being fair to you. Didn't you agree to work for the usual day's pay?'

20:14 拿你的走吧！我给那后来的和给你一样，这是我愿意的。

Take your money and go. I want to give the ones I hired last the same pay I gave you.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

20:15 wǒ de dōng xī nán dào bù kě suí wǒ de yì sī yòng me yīn wèi wǒ zuò hǎo rén
我的东西难道不可随我的意思用么？因为我作好人，
nǐ jiù hóng le yǎn me
你就红了眼么？

Don't I have the right to do what I want with my own money? Do you feel cheated because I gave so freely to the others?

20:16 zhè yàng nà zài hòu de jiāng yào zài qián zài qián de jiāng yào zài hòu le
这样，那在后的，将要在前；在前的，将要在后了。
yǒu gǔ juǎn zài cǐ yǒu yīn wèi bèi zhào de rén duō xuǎn shàng de rén shǎo
(有古卷在此有：因为被召的人多，选上的人少。)

"So those who are last will be first. And those who are first will be last."



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



20:17 yē sū shàng yē lù sā lěng qù de shí hòu zài lù shàng bǎ shí èr gè mén tú dài dào
耶稣上耶路撒冷去的时候，在路上把十二个门徒带到
yī biān duì tā men shuō
一边，对他们说：

Jesus was going up to Jerusalem. On the way, he took the 12 disciples to one side to talk to them.

20:18 kàn na wǒ men shàng yē lù sā lěng qù rén zǐ yào bèi jiāo gěi jì sī zhǎng hé wén
看哪，我们上耶路撒冷去，人子要被交给祭司长和文
shì tā men yào dìng tā sǐ zuì
士。他们要定他死罪，

"We are going up to Jerusalem," he said. "The Son of Man will be handed over to the chief priests and the teachers of the law. They will sentence him to death."

20:19 yòu jiāo gěi wài bāng rén jiāng tā xì nòng biān dǎ dīng zài shí zì jià shàng dì
又交给外邦人，将他戏弄，鞭打，钉在十字架上；第
sān rì tā yào fù huó
三日他要复活。

Then they will turn him over to people who are not Jews. The people will make fun of him and whip him. They will nail him to a cross. On the third day, he will rise from the dead!"

20:20 nà shí xī bì tài ér zǐ de mǔ qīn tóng tā liǎng gè ér zǐ shàng qián lái bài yē
那时，西庇太儿子的母亲同他两个儿子上前来拜耶
sū qiú tā yī jiàn shì
稣，求他一件事。

The mother of Zebedee's sons came to Jesus. Her sons came with her. Getting on her knees, she asked a favor of him.

20:21 yē sū shuō nǐ yào shén me ne tā shuō yuàn nǐ jiào wǒ zhè liǎng gè ér zǐ zài
耶稣说：你要什么呢？他说：愿你叫这两个儿子在
nǐ guó lǐ yī gè zuò zài nǐ yòu biān yī gè zuò zài nǐ zuǒ biān
你国里，一个坐在你右边，一个坐在你左边。

"What do you want?" Jesus asked. She said, "Promise me that one of my two sons may sit at your right hand in your kingdom. Promise that the other one may sit at your left hand."



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

20:22 耶稣回答说：你们不知道所求的是什么；我将要喝的杯，你们能喝么？他们说：我们能。

"You don't know what you're asking for," Jesus said to them. "Can you drink the cup of suffering I am going to drink?" "We can," they answered.

20:23 耶稣说：我所喝的杯，你们必要喝；只是坐在我的左右，不是我可以赐的，乃是我父为谁预备的，就赐给谁。

Jesus said to them, "You will certainly drink from my cup. But it is not for me to say who will sit at my right or left hand. These places belong to those my Father has prepared them for."

20:24 那十个门徒听见，就恼怒他们弟兄二人。

The other ten disciples heard about this. They became angry at the two brothers.

20:25 耶稣叫了他们来，说：你们知道外邦人有君王为治理他们，有大臣操权管束他们。

Jesus called them together. He said, "You know about the rulers of the nations. They hold power over their people. Their high officials order them around."

20:26 只是在你们中间，不可这样；你们中间谁愿为大，就必作你们的用人；

Don't be like that. Instead, anyone who wants to be important among you must be your servant.

20:27 谁愿为首，就必作你们的仆人。

And anyone who wants to be first must be your slave.

20:28 正如人子来，不是要受人的服侍，乃是要服侍人，并且要舍命，作多人的赎价。

"Be like the Son of Man. He did not come to be served. Instead, he came to serve others. He came to give his life as the price for setting many people free."



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

20:29 tā men chū yē lì gē de shí hòu yǒu jí duō de rén gēn suí tā
他们出耶利哥的时候，有极多的人跟随他。

Jesus and his disciples were leaving Jericho. A large crowd followed him.

20:30 yǒu liǎng gè xiǎ zǐ zuò zài lù páng tīng shuō shì yē sū jīng guò jiù hǎn zhe shuō
有两个瞎子坐在路旁，听说是耶稣经过，就喊着说：
zhǔ a dà wèi de zǐ sūn kě lián wǒ men ba
主啊，大卫的子孙，可怜我们吧！

Two blind men were sitting by the side of the road. They heard that Jesus was going by. So they shouted, "Lord! Son of David! Have mercy on us!"

20:31 zhòng rén zé bèi tā men bù xǔ tā men zuò shēng tā men què yuè fā hǎn zhe shuō
众人责备他们，不许他们作声；他们却越发喊着说：
zhǔ a dà wèi de zǐ sūn kě lián wǒ men ba
主啊，大卫的子孙，可怜我们吧！

The crowd commanded them to stop. They told them to be quiet. But the two men shouted even louder, "Lord! Son of David! Have mercy on us!"

20:32 yē sū jiù zhàn zhù jiào tā men lái shuō yào wǒ wèi nǐ men zuò shén me
耶稣就站住，叫他们来，说：要我为你们做什么？

Jesus stopped and called out to them. "What do you want me to do for you?" he asked.

20:33 tā men shuō zhǔ a yào wǒ men de yǎn jīng néng kàn jiàn
他们说：主啊，要我们的眼睛能看见！

"Lord," they answered, "we want to be able to see."

20:34 yē sū jiù dòng le cí xīn bǎ tā men de yǎn jīng yī mō tā men lì kè kàn
耶稣就动了慈心，把他们的眼睛一摸，他们立刻看
jiàn jiù gēn cóng le yē sū
见，就跟从了耶稣。

Jesus felt deep concern for them. He touched their eyes. Right away they could see. And they followed him.



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



21:28 yòu shuō yí gè rén yǒu liǎng gè ér zǐ tā lái duì dà ér zǐ shuō wǒ ér
又说：一个人有两个儿子。他来对大儿子说：我儿，
nǐ jīn tiān dào pú táo yuán lǐ qù zuò gōng
你今天到葡萄园里去做工。

"What do you think about this? A man had two sons. He went to the first and said, 'Son, go and work today in the vineyard.'

21:29 tā huí dá shuō wǒ bù qù yǐ hòu zì jǐ ào huǐ jiù qù le
他回答说：我不去，以后自己懊悔，就去了。

" 'I will not,' the son answered. But later he changed his mind and went.

21:30 yòu lái duì xiǎo ér zǐ yě shì zhè yàng shuō tā huí dá shuō fù a wǒ qù
又来对小儿子也是这样说。他回答说：父啊，我去，
tā què bù qù
他却不去。

"Then the father went to the other son. He said the same thing. The son answered, 'I will, sir.' But he did not go.

21:31 nǐ men xiǎng zhè liǎng gè ér zǐ shì nǎ yí gè zūn xíng fù mìng ne tā men shuō
你们想，这两个儿子是哪一个遵行父命呢？他们说：
dà ér zǐ yē sū shuō wǒ shí zài gào sù nǐ men shuì lì hé chāng jì dào bǐ
大儿子。耶稣说：我实在告诉你们，税吏和娼妓倒比
nǐ men xiān jìn shén de guó
你们先进神的国。

"Which of the two sons did what his father wanted?" "The first," they answered. Jesus said to them, "What I'm about to tell you is true. Tax collectors and prostitutes will enter the kingdom of God ahead of you.

21:32 yīn wéi yuē hàn zūn zhe yì lù dào nǐ men zhè lǐ lái nǐ men què bù xìn tā shuì lì
因为约翰遵着义路到你们这里来，你们却不信他；税吏
hé chāng jì dào xìn tā nǐ men kàn jiàn le hòu lái hái shì bù ào huǐ qù xìn tā
和娼妓倒信他。你们看见了，后来还是不懊悔去信他。

John came to show you the right way to live. And you did not believe him. But the tax collectors and the prostitutes did. You saw this. But even then you did not turn away from your sins and believe him.

每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



21:33 你们再听一个比喻：有个家主栽了一个葡萄园，周围圈上篱笆，里面挖了一个压酒池，盖了一座楼，租给园户，就往外国去了。

"Listen to another story. A man who owned some land planted a vineyard. He put a wall around it. He dug a pit for a winepress in it. He also built a lookout tower. He rented the vineyard out to some farmers. Then he went away on a journey.

21:34 收果子的时候近了，就打发仆人到园户那里去收果子。

When harvest time approached, he sent his servants to the renters. He told the servants to collect his share of the fruit.

21:35 园户拿住仆人，打了一个，杀了一个，用石头打死一个。

"But the renters grabbed his servants. They beat one of them. They killed another. They threw stones at the third to kill him.

21:36 主人又打发别的仆人去，比先前更多；园户还是照样待他们。

Then the man sent other servants to the renters. He sent more than he did the first time. The renters treated them the same way.

21:37 后来打发他的儿子到他们那里去，意思是：他们必尊敬我的儿子。

"Last of all, he sent his son to them. 'They will respect my son,' he said.

21:38 不料，园户看见他儿子，就彼此说：这是承受产业的。来吧，我们杀他，占他的产业！

"But the renters saw the son coming. They said to each other, 'This is the one who will receive all the owner's property someday. Come, let's kill him. Then everything will be ours.'

每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



21:39 他们就拿住他，推出葡萄园外，杀了。

So they took him and threw him out of the vineyard. Then they killed him.

21:40 园主来的时候要怎样处治这些园户呢？

"When the owner of the vineyard comes back, what will he do to those renters?"

21:41 他们说：要下毒手除灭那些恶人，将葡萄园另租给那
按着时候交果子的园户。

"He will destroy those evil people," they replied. "Then he will rent the vineyard out to other renters. They will give him his share of the crop at harvest time."

21:42 耶稣说：经上写着：匠人所弃的石头已作了房角的头
块石头。这是主所做的，在我们眼中看为稀奇。这经
你们没有念过么？

Jesus said to them, "Haven't you ever read what the Scriptures say, 'The stone the builders didn't accept has become the most important stone of all. The Lord has done it. It is wonderful in our eyes?' (Psalm 118:22,23)

21:43 所以我告诉你们，神的国必从你们夺去，赐给那能结
果子的百姓。

"So here is what I tell you. The kingdom of God will be taken away from you. It will be given to people who will produce its fruit.

21:44 谁掉在这石头上，必要跌碎；这石头掉在谁的身上，
就要把谁砸得稀烂。

Everyone who falls on that stone will be broken to pieces. But the stone will crush anyone it falls on."

每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.





22:1 yē sū yòu yòng bǐ yù duì tā men shuō
耶稣又用比喻对他们说：

Jesus told them more stories. He said,

22:2 tiān guó hǎo bǐ yí gè wáng wèi tā ér zǐ bǎi shè qū qīn de yán xí
天国好比一个王为他儿子摆设娶亲的筵席，

"Here is what the kingdom of heaven is like. A king prepared a wedding dinner for his son.

22:3 jiù dǎ fā pú rén qù qǐng nà xiē bèi zhào de rén lái fù xí tā men què bù kěn lái
就打发仆人去，请那些被召的人来赴席，他们却不肯来。

He sent his servants to those who had been invited to the dinner. The servants told them to come. But they refused.

22:4 wáng yòu dǎ fā bié de pú rén shuō nǐ men gào sù nà bèi zhào de rén wǒ de yán xí yǐ jīng yù bèi hǎo le niú hé féi chù yǐ jīng zǎi le gè yàng dōu qí bèi qǐng nǐ men lái fù xí
王又打发别的仆人，说：你们告诉那被召的人，我的筵席已经预备好了，牛和肥畜已经宰了，各样都齐备，请你们来赴席。

"Then he sent some more servants. He said, 'Tell those who were invited that I have prepared my dinner. I have killed my oxen and my fattest cattle. Everything is ready. Come to the wedding dinner.'

22:5 nà xiē rén bù lǐ jiù zǒu le yí gè dào zì jǐ tián lǐ qù yí gè zuò mǎi mài qù
那些人不理就走了；一个到自己田里去；一个作买卖去；

"But the people paid no attention. One went away to his field. Another went away to his business.

22:6 qí yú de ná zhù pú rén líng rǔ tā men bǎ tā men shā le
其余的拿住仆人，凌辱他们，把他们杀了。

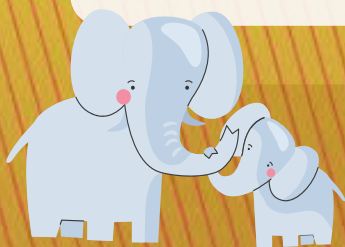
The rest grabbed his servants. They treated them badly and then killed them.

22:7 wáng jiù dà nù fā bīng chú miè nà xiē xiōng shǒu shāo huǐ tā men de chéng
王就大怒，发兵除灭那些凶手，烧毁他们的城。

"The king became very angry. He sent his army to destroy them. They killed those murderers and burned their city.

22:8 yú shì duì pú rén shuō xǐ yán yǐ jīng qí bèi zhǐ shì suǒ zhào de rén bù pèi
于是对仆人说：喜筵已经齐备，只是所召的人不配。

"Then the king said to his servants, 'The wedding dinner is ready. But those I invited were not fit to come.'



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

22:9 suǒ yǐ nǐ men yào wǎng chà lù kǒu shàng qù fán yù jiàn de dōu zhào lái fù xí
所以你们要往岔路口上去，凡遇见的，都召来赴席。

Go to the street corners. Invite to the dinner anyone you can find.'

22:10 nà xiē pú rén jiù chū qù dào dà lù shàng fán yù jiàn de bù lùn shàn è dōu
那些仆人就出去，到大路上，凡遇见的，不论善恶都
zhào jù le lái yán xí shàng jiù zuò mǎn le kè
召聚了来，筵席上就坐满了客。

So the servants went out into the streets. They gathered all the people they could find, both good and bad. Soon the wedding hall was filled with guests.

22:11 wáng jìn lái guān kàn bīn kè jiàn nà lǐ yǒu yí gè méi yǒu chuān lǐ fú de
王进来观看宾客，见那里有一个没有穿礼服的，

"The king came in to see the guests. He noticed a man there who was not wearing wedding clothes.

22:12 jiù duì tā shuō péng yǒu nǐ dào zhè lǐ lái zěn me bù chuān lǐ fú ne nà rén
就对他来说：朋友，你到这里来怎么不穿礼服呢？那人
wú yán kě dá
无言可答。

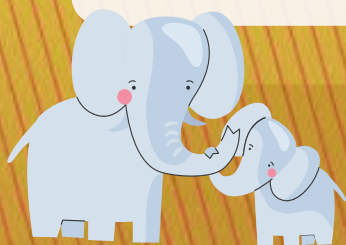
'Friend,' he asked, 'how did you get in here without wedding clothes?' The man couldn't think of anything to say.

22:13 yú shì wáng duì shǐ huàn de rén shuō kùn qǐ tā de shǒu jiǎo lái bǎ tā diū zài wài
于是王对使唤的人说：捆起他的手脚来，把他丢在外
biān de hēi àn lǐ zài nà lǐ bì yào āi kū qiè chǐ le
边的黑暗里；在那里必要哀哭切齿了。

"Then the king told his servants, 'Tie up his hands and feet. Throw him outside into the darkness. Out there people will sob and grind their teeth.'

22:14 yīn wèi bèi zhào de rén duō xuǎn shàng de rén shǎo
因为被召的人多，选上的人少。

"Many are invited, but few are chosen."



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



22:15 当时，法利赛人出去商议，怎样就着耶稣的话陷害他，
The Pharisees went out. They made plans to trap Jesus with his own words.

22:16 就打发他们的门徒同希律党的人去见耶稣，说：夫子，我们知道你是诚实人，并且诚诚实实传神的道，什么人你都不徇情面，因为你不看人的外貌。

They sent their followers to him. They sent the Herodians with them. "Teacher," they said, "we know you are a man of honor. You teach the way of God truthfully. You don't let others tell you what to do or say. You don't care how important they are.

22:17 请告诉我们，你的意见如何？纳税给该撒可以不可以？
Tell us then, what do you think? Is it right to pay taxes to Caesar or not?"

22:18 耶稣看出他们的恶意，就说：假冒为善的人哪，为什么试探我？

But Jesus knew their evil plans. He said, "You pretenders! Why are you trying to trap me?"

22:19 拿一个上税的钱给我看！他们就拿一个银钱来给他。

Show me the coin people use for paying the tax." They brought him a silver coin.

22:20 耶稣说：这像和这号是谁的？
He asked them, "Whose picture is this? And whose words?"

22:21 他们说：是该撒的。耶稣说：这样，该撒的物当归给该撒；神的物当归给神。

"Caesar's," they replied. Then he said to them, "Give to Caesar what belongs to Caesar. And give to God what belongs to God."



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

22:22 tā men tīng jiàn jiù xī qí , lí kāi tā zǒu le 。
他们听见就稀奇，离开他走了。

When they heard this, they were amazed. So they left him and went away.

22:23 sā dōu gāi rén cháng shuō méi yǒu fù huó de shì 。 nà tiān , tā men lái wèn yē sū shuō :
撒都该人常说没有复活的事。那天，他们来问耶稣说：

That same day the Sadducees came to Jesus with a question. They do not believe that people rise from the dead.

22:24 fū zi , mó xī shuō : rén ruò sǐ le , méi yǒu hái zi , tā xiōng dì dāng qū tā
的妻，为哥哥生子立后。

"Teacher," they said, "here is what Moses told us. If a man dies without having children, his brother must get married to the widow. He must have children to carry on his brother's name.

22:25 cóng qián , zài wǒ men zhè lǐ yǒu dì xiōng qī rén , dì yī gè qū le qī sǐ
了，没有孩子，撇下妻子给兄弟。

There were seven brothers among us. The first one got married and died. Since he had no children, he left his wife to his brother.

22:26 dì èr , dì sān , zhí dào dì qī gè , dōu shì rú cǐ 。
第二、第三、直到第七个，都是如此。

The same thing happened to the second and third brothers. It happened right on down to the seventh brother.

22:27 mò hòu , fù rén yě sǐ le 。
末后，妇人也死了。

Finally, the woman died.

22:28 zhè yàng , dāng fù huó de shí hòu , tā shì qī gè rén zhōng nǎ yī gè de qī zǐ
呢？因为他们都娶过他。

Now then, when the dead rise, whose wife will she be? All seven of them were married to her."

22:29 yē sū huí dá shuō : nǐ men cuò le ; yīn wèi bù míng bái shèng jīng , yě bù xiǎo de
神的大能。

Jesus replied, "You are mistaken, because you do not know the Scriptures. And you do not know the power of God.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

22:30 dāng fù huó de shí hòu rén yě bù qǔ yē bù jià nǎi xiàng tiān shàng de shǐ zhě yí yàng
当复活的时候，人也不娶也不嫁，乃像天上的使者一样。

When the dead rise, they won't get married. And their parents won't give them to be married. They will be like the angels in heaven.

22:31 lùn dào sǐ rén fù huó shén zài jīng shàng xiàng nǐ men suǒ shuō de nǐ men méi yǒu niàn guò me
论到死人复活，神在经上向你们所说的，你们没有念过么？

"What about the dead rising? Haven't you read what God said to you?"

22:32 tā shuō wǒ shì yà bó lā hǎn de shén yǐ sā de shén yǎ gè de shén shén bú shì sǐ rén de shén nǎi shì huó rén de shén
他说：我是亚伯拉罕的神，以撒的神，雅各的神。神不是死人的神，乃是活人的神。

He said, 'I am the God of Abraham. I am the God of Isaac. And I am the God of Jacob.'(Exodus 3:6) He is not the God of the dead. He is the God of the living."

22:33 zhòng rén tīng jiàn zhè huà jiù xī qí tā de jiào xùn
众人听见这话，就稀奇他的教训。

When the crowds heard this, they were amazed by what he taught.

22:34 fǎ lì sài rén tīng jiàn yē sū dǔ zhù le sā dōu gāi rén de kǒu tā men jiù jù jí
法利赛人听见耶稣堵住了撒都该人的口，他们就聚集。

The Pharisees heard that the Sadducees weren't able to answer Jesus. So the Pharisees got together.

22:35 nèi zhōng yǒu yí gè rén shì lǜ fǎ shī yào shì tàn yē sū jiù wèn tā shuō
内中有一人是律法师，要试探耶稣，就问他说：

One of them was an authority on the law. So he tested Jesus with a question.

22:36 fū zi lǜ fǎ shàng de jiè mìng nà yī tiáo shì zuì dà de ne
夫子，律法上的诫命，那一条是最大的呢？

"Teacher," he asked, "which is the most important commandment in the Law?"

22:37 yē sū duì tā shuō nǐ yào jìn xīn jìn xìng jìn yì ài zhǔ nǐ de shén
耶稣对他说：你要尽心、尽性、尽意爱主——你的神。

Jesus replied, "Love the Lord your God with all your heart and with all your soul. Love him with all your mind.'(Deuteronomy 6:5)



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

22:38 zhè shì jiè mìng zhōng de dì yī qiè shì zuì dà de
这是诫命中的第一，且是最大的。

This is the first and most important commandment.

22:39 qí cì yě xiāng fǎng jiù shì yào ài rén rú jǐ
其次也相仿，就是要爱人如己。

And the second is like it. 'Love your neighbor as you love yourself.' (Leviticus 19:18)

22:40 zhè liǎng tiáo jiè mìng shì lǜ fǎ hé xiān zhī yī qiè dào lǐ de zǒng gāng
这两条诫命是律法和先知一切道理的总纲。

Everything that is written in the Law and the Prophets is based on these two commandments."

22:41 fǎ lì sài rén jù jí de shí hòu yē sū wèn tā men shuō
法利赛人聚集的时候，耶稣问他们说：

The Pharisees were gathered together. Jesus asked them,

22:42 lùn dào jī dū nǐ men de yì jiàn rú hé tā shì shuí de zǐ sūn ne tā men
论到基督，你们的意见如何？他是谁的子孙呢？他们
huí dá shuō shì dà wèi de zǐ sūn
回答说：是大卫的子孙。

"What do you think about the Christ? Whose son is he?" "The son of David," they replied.

22:43 yē sū shuō zhè yàng dà wèi bèi shèng líng gǎn dòng zěn me hái chēng tā wéi zhǔ shuō
耶稣说：这样，大卫被圣灵感动，怎么还称他为主，说：

He said to them, "Then why does David call him 'Lord'? The Holy Spirit spoke through David himself. David said,

22:44 zhǔ duì wǒ zhǔ shuō nǐ zuò zài wǒ de yòu biān děng wǒ bǎ nǐ chóu dí fàng zài nǐ
主对我主说：你坐在我的右边，等我把你仇敌放在你
de jiǎo xià
的脚下。

"The Lord said to my Lord, 'Sit at my right hand until I put your enemies under your control.'" (Psalm 110:1)

22:45 dà wèi jì chēng tā wéi zhǔ tā zěn me yòu shì dà wèi de zǐ sūn ne
大卫既称他为主，他怎么又是大卫的子孙呢？

So if David calls him 'Lord,' how can he be David's son?"

22:46 tā men méi yǒu yí gè rén néng huí dá yī yán cóng nà rì yǐ hòu yě méi yǒu rén
他们没有一个人能回答一言。从那日以后，也没有人
gǎn zài wèn tā shén me
敢再问他什么。

No one could answer him with a single word. From that day on, no one dared to ask him any more questions.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



24:1 yē sū chū le shèng diàn zhèng zǒu de shí hòu mén tú jìn qián lái bǎ diàn yǔ zhǐ
耶稣出了圣殿，正走的时候，门徒进前来，把殿宇指
gěi tā kàn
给他看。

Jesus left the temple. He was walking away when his disciples came up to him. They wanted to call his attention to the temple buildings.

24:2 yē sū duì tā men shuō nǐ men bú shì kàn jiàn zhè diàn yǔ me wǒ shí zài gào sù
耶稣对他们说：你们不是看见这殿宇么？我实在告诉
nǐ men jiāng lái zài zhè lǐ méi yǒu yí kuài shí tou liú zài shí tou shàng bù bèi chāi
你们，将来在这里没有一块石头留在石头上，不被拆
huǐ le
毁了。

"Do you see all these things?" Jesus asked. "What I'm about to tell you is true. Not one stone here will be left on top of another. Every stone will be thrown down."

24:3 yē sū zài gǎn lǎn shān shàng zuò zhe mén tú àn àn de lái shuō qǐng gào sù wǒ
耶稣在橄榄山上坐着，门徒暗暗的来说：请告诉我
men shén me shí hòu yǒu zhè xiē shì nǐ jiàng lín hé shì jiè de mò le yǒu shén me
们，什么时候有这些事？你降临和世界的末了有什么
yù zhào ne
豫兆呢？

Jesus was sitting on the Mount of Olives. There the disciples came to him in private. "Tell us," they said. "When will this happen? And what will be the sign of your coming? What will be the sign of the end?"

24:4 yē sū huí dá shuō nǐ men yào jǐn shèn miǎn de yǒu rén mí huò nǐ men
耶稣回答说：你们要谨慎，免得有人迷惑你们。

Jesus answered, "Keep watch! Be careful that no one fools you."

24:5 yīn wèi jiāng lái yǒu hǎo xiē rén mào wǒ de míng lái shuō wǒ shì jī dū bìng qiě
因为将来有好些人冒我的名来，说：我是基督，并且
yào mí huò xǔ duō rén
要迷惑许多人。

Many will come in my name. They will claim, 'I am the Christ!' They will fool many people.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

24:6 你们也要听见打仗和打仗的风声，总不要惊慌；因为这些事是必须有的，只是末期还没有到。

"You will hear about wars. You will also hear people talking about future wars. Don't be alarmed. Those things must happen. But the end still isn't here.

24:7 民要攻打民，国要攻打国；多处必有饥荒、地震。

Nation will fight against nation. Kingdom will fight against kingdom. People will go hungry. There will be earthquakes in many places.

24:8 这都是灾难（灾难：原文是生产之难）的起头。

All these are the beginning of birth pains.

24:9 那时，人要把你们陷在患难里，也要杀害你们；你们又要为我的名被万民恨恶。

"Then people will hand you over to be treated badly and killed. All nations will hate you because of me.

24:10 那时，必有许多人跌倒，也要彼此陷害，彼此恨恶；

At that time, many will turn away from their faith. They will hate each other. They will hand each other over to their enemies.

24:11 且有好些假先知起来，迷惑多人。

Many false prophets will appear. They will fool many people.

24:12 只因不法的事增多，许多人的爱心才渐渐冷淡了。

Because evil will grow, most people's love will grow cold.

24:13 唯有忍耐到底的，必然得救。

But the one who stands firm to the end will be saved.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

24:14 zhè tiān guó de fú yīn yào chuán biàn tiān xià duì wàn mín zuò jiàn zhèng rán hòu mò qī
这天国的福音要传遍天下，对万民作见证，然后末期
cái lái dào
才来到。

This good news of the kingdom will be preached in the whole world. It will be a witness to all nations. Then the end will come.

24:15 nǐ men kàn jiàn xiān zhī dàn yǐ lǐ suǒ shuō de nà xíng huǐ huài kě zēng de zhàn zài shèng dì
你们看见先知但以理所说的那行毁坏可憎的站在圣地
dú zhè jīng de rén xū yào huì yì
(读这经的人须要会意)。

"The prophet Daniel spoke about 'the hated thing that destroys.' (Daniel 9:27; 11:31; 12:11) Someday you will see it standing in the holy place. The reader should understand this.

24:16 nà shí zài yóu tài de yīng dāng táo dào shān shàng
那时，在犹太的，应当逃到山上；

Then those who are in Judea should escape to the mountains.

24:17 zài fáng shàng de bú yào xià lái ná jiā lǐ de dōng xī
在房上的，不要下来拿家里的东西；

No one on the roof should go down into his house to take anything out.

24:18 zài tián lǐ de yě bú yào huí qù qǔ yī shang
在田里的，也不要回去取衣裳。

No one in the field should go back to get his coat.

24:19 dāng nà xiē rì zi huái yùn de hé nǚ hái zǐ de yǒu huò le
当那些日子，怀孕的和奶孩子的有祸了。

How awful it will be in those days for pregnant women! How awful for nursing mothers!

24:20 nǐ men yīng dāng qǐ qiú jiào nǐ men táo zǒu de shí hòu bù yù jiàn dōng tiān huò shì
你们应当祈求，叫你们逃走的时候，不遇见冬天或是
ān xī rì
安息日。

Pray that you will not have to escape in winter or on the Sabbath day.

24:21 yīn wèi nà shí bì yǒu dà zāi nàn cóng shì jiè de qǐ tóu zhí dào rú jīn méi yǒu
因为那时必有大灾难，从世界的起头直到如今，没有
zhè yàng de zāi nàn hòu lái yě bì méi yǒu
这样的灾难，后来也必没有。

There will be terrible suffering in those days. It will be worse than any other from the beginning of the world until now. And there will never be anything like it again.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

24:22 若不减少那日子，凡有血气的总没有一个得救的；只是为选民，那日子必减少了。

If the time had not been cut short, no one would live. But because of God's chosen people, it will be shortened.

24:23 那时，若有人对你们说：基督在这里，或说：基督在那里，你们不要信！

"At that time someone may say to you, 'Look! Here is the Christ!' Or, 'There he is!' Do not believe it.

24:24 因为假基督、假先知将要起来，显大神迹、大奇事，倘若能行，连选民也就迷惑了。

False Christs and false prophets will appear. They will do great signs and miracles. They will try to fool God's chosen people if possible.

24:25 看哪，我预先告诉你们了。

See, I have told you ahead of time.

24:26 若有人对你们说：看哪，基督在旷野里，你们不要出去！或说：看哪，基督在内屋中，你们不要信！

"So if anyone tells you, 'He is far out in the desert,' do not go out there. Or if anyone says, 'He is deep inside the house,' do not believe it.

24:27 闪电从东边发出，直照到西边。人子降临，也要这样。

Lightning that comes from the east can be seen in the west. It will be the same when the Son of Man comes.

24:28 尸首在那里，鹰也必聚在那里。

The vultures will gather wherever there is a dead body.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

24:29 那些日子^{nà xiē rì zi de}的灾难^{zāi nàn}一过去^{yī guò qù}，日头^{rì tou}就变黑^{jiù biàn hēi}了，月亮^{yuè liàng}也不放光^{yě bù fàng guāng}，众星^{zhòng xīng}要从天上^{yào cóng tiān shàng}坠落^{zhù luò}，天势^{tiān shì}都要震动^{dōu yào zhèn dòng}。

“Right after the terrible suffering of those days, ‘The sun will be darkened. The moon will not shine. The stars will fall from the sky. The heavenly bodies will be shaken.’ (Isaiah 13:10; 34:4)

24:30 那时^{nà shí}，人子^{rén zǐ}的兆头^{de zhào tóu}要显^{yào xiǎn}在天上^{zài tiān shàng}，地上的万族^{dì shàng de wàn zú}都要哀哭^{dōu yào āi kū}。他们^{tā men}要看见^{yào kàn}人子^{jiàn rén zǐ}，有能^{yǒu néng}力^{lì}，有大^{yǒu dà}荣^{róng}耀^{yào}，驾着^{jià zhe}天上的云^{tiān shàng de yún}降临^{jiàng lín}。

“At that time the sign of the Son of Man will appear in the sky. All the nations on earth will be sad. They will see the Son of Man coming on the clouds of the sky. He will come with power and great glory.

24:31 他要差遣^{tā yào chāi qiǎn}使者^{shǐ zhě}，用号筒^{yòng hào tǒng}的大声^{de dà shēng}，将他的选民^{jiāng tā de xuǎn mǐn}，从四方^{cóng sì fāng}（方^{fāng}：原文^{yuán wén}是风^{shì fēng}），从天这边^{cóng tiān zhè biān}到天那边^{dào tiān nà biān}，都招聚^{dōu zhāo jù}了来^{le lái}。

He will send his angels with a loud trumpet call. They will gather his chosen people from all four directions. They will bring them from one end of the heavens to the other.

24:32 你们^{nǐ men}可以从无花果^{kě yǐ cóng wú huā guǒ}树学^{shù xué}个比方^{gè bǐ fāng}：当树枝^{dāng shù zhī}发嫩^{fā nèn}长叶^{zhǎng yè}的时候^{de shí hòu}，你们^{nǐ men}就知道^{jiù zhī dào}夏天^{xià tiān}近了^{jìn le}。

“Learn a lesson from the fig tree. As soon as its twigs get tender and its leaves come out, you know that summer is near.

24:33 这样^{zhè yàng}，你们^{nǐ men}看见^{kàn jiàn}这一切^{zhè yí qiè}的事^{de shì}，也该^{yě gāi}知道^{zhī dào}人子^{rén zǐ}近了^{jìn le}，正在^{zhèng zài}门口^{mén kǒu}了。

In the same way, when you see all those things happening, you know that the end is near. It is right at the door.

24:34 我^{wǒ}实在^{shí zài}告诉^{gào sù}你们^{nǐ men}，这世代^{zhè shì dài}还没有^{hái méi yǒu}过去^{guò qù}，这些事^{zhè xiē shì}都要^{dōu yào}成就^{chéng jiù}。

What I'm about to tell you is true. The people living at that time will certainly not pass away until all those things have happened.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

24:35 tiān dì yào fèi qù wǒ de huà què bù néng fèi qù
天地要废去，我的话却不能废去。

Heaven and earth will pass away. But my words will never pass away.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.